

**Об утверждении Протокола о внесении изменений в Соглашение между Правительством Республики Казахстан и Правительством Китайской Народной Республики о сотрудничестве в строительстве и эксплуатации газопровода "Сарыбулак - Зимунай" от 8 декабря 2012 года**

Постановление Правительства Республики Казахстан от 28 мая 2014 года № 557

      В соответствии с подпунктом 2) статьи 15 Закона Республики Казахстан от 30 мая 2005 года «О международных договорах Республики Казахстан» Правительство Республики Казахстан **ПОСТАНОВЛЯЕТ**:  
      1. Утвердить прилагаемый Протокол о внесении изменений в Соглашение между Правительством Республики Казахстан и Правительством Китайской Народной Республики о сотрудничестве в строительстве и эксплуатации газопровода «Сарыбулак – Зимунай» от 8 декабря 2012 года, совершенное в городе Астане 7 сентября 2013 года.  
      2. Настоящее постановление вводится в действие со дня его подписания.

*Премьер-Министр*  
*Республики Казахстан                       К. Масимов*

Утвержден           
постановлением Правительства   
Республики Казахстан    
от 28 мая 2014 года № 557

**Протокол**  
**о внесении изменений в Соглашение между Правительством**  
**Республики Казахстан и Правительством Китайской Народной**  
**Республики о сотрудничестве в строительстве и эксплуатации**  
**газопровода «Сарыбулак – Зимунай» от 8 декабря 2012 года**

      Правительство Республики Казахстан и Правительство Китайской Народной Республики, именуемые в дальнейшем Сторонами,  
      в целях развития отношений в области поставки природного и сжиженного природного газа в рамках Соглашения между Правительством Республики Казахстан и Правительством Китайской Народной Республики о сотрудничестве в строительстве и эксплуатации газопровода «Сарыбулак – Зимунай» от 8 декабря 2012 года (далее – Соглашение),  
      согласились о нижеследующем:

**Статья 1**

      Внести в Соглашение следующие изменения:  
      1) часть третью статьи 7 изложить в следующей редакции:  
      «экспорт объема газа сверх потребностей внутреннего рынка Республики Казахстан в Китайскую Народную Республику, при этом сбыт сжиженного природного газа, произведенного на заводе по переработке газа в городе Зимунай Синьцзянь-Уйгурского автономного района Китайской Народной Республики, обеспечивается приоритетно на внутреннем рынке Республики Казахстан в объеме не менее 50 % от добываемого на месторождении Сарыбулак газа за вычетом объемов газа, использованных на технологические нужды, и объемов, потребленных в Восточно-Казахстанской области Республики Казахстан в виде природного газа. При этом, доля сжиженного природного газа, обязательная к поставке на территорию Республики Казахстан в размере 50 %, может быть обеспечена китайской Стороной или представляющим ее надлежащим образом уполномоченным лицом, также путем поставки сжиженного природного газа в соответствующем количестве с других заводов по переработке газа, находящихся в Республике Казахстан, по согласованию Сторон. Объем сжиженного природного газа, обязательного для поставки на территорию Республики Казахстан, будет исчисляться исходя из объемов природного газа, поставляемого по газопроводу «Сарыбулак-Зимунай» и измеряемого посредством данных газо-измерительной станции на территории Республики Казахстан, указанной в статье 6 настоящего Соглашения, и подтверждаться ежемесячно путем подписания акта сверки между национальным оператором и китайской организацией;»;  
      2) часть шестую статьи 8 изложить в следующей редакции:  
      «Китайская сторона соглашается обеспечить поставки сжиженного газа, выпускаемого новым заводом по переработке газа в городе Зимунай Синьцзянь-Уйгурского автономного района Китайской Народной Республики, по внутренним ценам Китая для обеспечения внутреннего рынка Республики Казахстан.».

**Статья 2**

      Любые разногласия относительно толкования и (или) применения настоящего Протокола, которые невозможно устранить на переговорах между государственными компетентными органами Сторон, решаются путем переговоров между Сторонами.

**Статья 3**

      Настоящий Протокол вступает в силу с даты получения по дипломатическим каналам последнего письменного уведомления о выполнении Сторонами внутригосударственных процедур и не ранее вступления в силу Соглашения.  
      Совершено в городе Астана 7 сентября 2013 года в двух экземплярах, каждый на казахском, китайском и русском языках, причем все тексты имеют одинаковую силу.  
      В случае возникновения разногласий в толковании положений настоящего Протокола, Стороны руководствуются текстом на русском языке.

|  |  |
| --- | --- |
| *За Правительство*  *Республики Казахстан* | *За Правительство*  *Китайской Народной*  *Республики* |

© 2012. РГП на ПХВ «Институт законодательства и правовой информации Республики Казахстан» Министерства юстиции Республики Казахстан